

## Gebruikshandleiding

### Model serie 2800XL en serie 4000E

Geachte klant,

U hebt een product gekocht dat zich kenmerkt door een zeer hoge kwaliteit. Omdat hiervoor uitsluitend het beste materiaal van gerenommeerde leveranciers werd gebruikt, kunnen we garanderen dat het apparaat jarenlang probleemloos zal werken. Voorwaarde hiervoor is echter een vakkundige en geschikte omgang, waarbij de in de handleiding beschreven punten in acht worden genomen. Wanneer u desondanks een klacht heeft, verzoeken wij u ons hiervan op de hoogte te brengen. We ontvangen daarnaast graag suggesties van de gebruikers van onze producten.

#### Inhoud


1.	Veiligheidsbepalingen.....	2
1.1	Toegepaste symbolen .....	2
1.2	Toegepaste normen .....	2
1.3	Veiligheidsbepalingen.....	2
1.4	Doelbepaling.....	3
1.5	Aanwijzingen voor opstelling en gebruik .....	3
1.6	Inbedrijfstelling.....	3
1.7	Aanwijzingen voor veilig gebruik .....	3
1.8	Modelaanduiding en typeplaatje.....	4
1.9	Verklaring van het serienummer.....	5
2.	Gebruikshandleiding.....	5
2.1	Opbouw van de constructie .....	5
2.2	Hoogteverstelling .....	5
2.3	Instelling van het hoofddeel.....	6
2.4	Instelling van overige secties .....	6
2.5	Bediening van de rijfunctie (afhankelijk van het model of optioneel) .....	8
2.6	Overige uitrustingen .....	9
3.	Overige toebehoren (voor gebruikersspecifieke configuratie van de onderzoeksbank) (fragment) .....	10
4.	Technische gegevens .....	11
4.1	Aparte modellen.....	11
4.2	Technische gegevens elektromotor.....	14
4.3	Technische gegevens hydraulica .....	14
5.	Reinigingsvoorschriften.....	14
6.	Onderhoud en technische controle .....	15
7.	Veiligheidsvoorzieningen .....	16
8.	Meldingsplicht .....	17
9.	Verwijdering .....	17
10.	Conformiteitsverklaring .....	18



**K.H. DEWERT GmbH**  
**Vollmestr. 7**  
**33649 Bielefeld**  
**Germany**  
**Tel. +49 / 521 400 27- 0**  
**Fax +49 / 521 400 27-27**  
**info@khdewert.de**  
**www.khdewert.de**

## 1. Veiligheidsbepalingen

### 1.1 Toegepaste symbolen

 De veiligheidsaanwijzingen en belangrijke tekstgedeeltes worden in dit handboek door het symbool hiernaast gekenmerkt. Schenk bijzondere aandacht aan deze instructies a.u.b.

Symbolen op het apparaat, afhankelijk van de uitrusting:

Gebruikshandleiding in acht nemen:



Waarschuwing voor verwonding door beknelling:



Opgelet, mogelijke bron van gevaar:



Aansluiting voor potentiaalvereffening conform DIN 42801:



### 1.2 Toegepaste normen


Dit apparaat werd in overeenstemming met nationale en internationale voorschriften ontwikkeld en geproduceerd. Hierdoor wordt er een zeer hoge mate aan veiligheid tijdens het gebruik van het apparaat gegarandeerd. De hier beschreven modellen voldoen aan de volgende richtlijnen:

- Verordening (EU) 2017/745
- DIN EN IEC 60601-1
- DIN EN ISO 14971
- DIN EN 60601-2-52 gedeeltelijk nagevolgd
- DIN EN IEC 62353
- DIN EN ISO 10993-5/-10
- DGUV voorschrift 3


Dit apparaat wordt volgens de verordening (EU) 2017/745 (MDR) gedefinieerd als een medisch product klasse 1.

### 1.3 Veiligheidsbepalingen

Dit hoofdstuk bevat een overzicht van de belangrijkste informatie op het gebied van techniek en veiligheid:

 De juiste bediening van het apparaat geldt als voorwaarde voor het veilige gebruik. Neem daarom vóór het eerste gebruik van het apparaat de inhoud van deze gebruikshandleiding goed door. Wij adviseren u om deze handleiding in de buurt van het apparaat te bewaren.

Het apparaat mag uitsluitend worden bediend door deskundige personen die hiertoe gerechtigd zijn en instructies over het gebruik hebben ontvangen. De personen dienen voldoende op de hoogte te zijn van de instellingen van de mechaniek of moeten de gebruikshandleiding hebben gelezen. De producent is niet aansprakelijk voor schade die door onbevoegde personen wordt veroorzaakt of ontstaat.

 De gebruiker moet ervoor zorgen dat het apparaat niet toegankelijk is voor onbevoegden of door onbevoegden kan worden gebruikt. Dit geldt ook wanneer er geen toezicht is. Het apparaat moet altijd voldoende worden beveiligd zodat onbevoegde personen het niet kunnen instellen.

**Zorg tijdens de instelling ervoor dat er voldoende veiligheidsafstand tot het apparaat wordt aangehouden. Er moet met name op de armen, handen, benen en voeten van de gebruiker en de patiënt worden gelet - **BEKNELLINGSGEVAAR!****



**Controleer of er zich direct rondom en onder het apparaat geen voorwerpen bevinden!**

#### 1.4 Doelbepaling

De onderzoeksbank werd ontworpen zodat dat patiënten erop kunnen plaatsnemen om te kunnen worden behandeld in geval van ziekte of te kunnen worden onderzocht. Er kan tevens een massage/therapie worden uitgevoerd.

De bediening van de onderzoeksbank en het plaatsen van patiënten op de onderzoeksbank mag alleen worden uitgevoerd door deskundig opgeleide personen die in het gebruik ervan zijn geïnstrueerd of die op grond van hun ervaring met andere soortgelijke medische producten kennis hebben van het juiste gebruik ervan met inachtneming van de mogelijke gevaren.

Het bewegen van het apparaat is uitsluitend binnen de ruimte toegestaan om schoon te maken of om toegang te verschaffen voor de patiënt.

Dit apparaat werd uitsluitend ontwikkeld voor toepassing in gebouwen en onder normale omgevingsomstandigheden en kan in de volgende bereiken worden gebruikt: In laboratoria, praktijkruimtes, ruimtes die geschikt zijn voor onderzoeken en behandelingen, in ziekenhuizen, hospitalen, klinieken, tijdens fysiotherapie en ergotherapie, in dokterspraktijken. Deze onderzoeksbank is geen OP-meubilair en mag hiervoor niet worden gebruikt. De verwachte levensduur bij gebruik bedraagt 10 jaar of 100.000 gebruikscycli (dubbele hefbeweging = 1 x naar omhoog en omlaag bewegen).

#### 1.5 Aanwijzingen voor opstelling en gebruik

Wanneer het apparaat verpakt is, mag het gedurende ca. 3 maanden aan de volgende omgevingsomstandigheden worden blootgesteld:

Transport-/bewaartemperatuur: -20° tot +50°C

Bedrijfstemperatuur: +10° tot +40°C

Relatieve luchtvochtigheid: 30% tot 75%

Luchtdruk: 800hPa tot 1060hPa

Voor het transporteren in een voertuig moet het apparaat voldoende worden beveiligd, zodat het niet kan verschuiven. De (optionele) wieltjes moeten hiervoor worden vergrendeld en er moeten voldoende maatregelen worden getroffen.



Let erop dat u het apparaat tijdens het opbouwen niet aan het hoofddeel optilt. Het onderdeel of het activeringsmechanisme kunnen zo beschadigd raken.

Til de onderzoeksbank links en rechts aan het onderstel op.

De onderzoeksbank moet zich op een effen ondergrond bevinden en stevig op de poten of wieltjes staan.

Voor het gebruik moeten de remmen van de wieltjes worden geactiveerd en moet de werking ervan worden gecontroleerd.

#### **Draag de onderzoeksbank voor het transport aan het onderstel, NIET aan het bovenste gedeelte**

#### 1.6 Inbedrijfstelling

Het apparaat wordt gebruiksklaar geleverd.

Neem de netkabel uit de plastic verpakking aan het onderstel van de onderzoeksbank en sluit deze correct aan op een vast geïnstalleerde contactdoos. Let er bij het monteren van de netkabel op, dat niemand over de kabel heen rijdt en de kabel niet bekneld raakt of op een andere manier belast wordt.

Zet de wieltjes (optioneel) of het wielsysteem (optioneel) vast. Na het opstellen van het apparaat moet de bediener een grondige functiecontrole uitvoeren. Voor de inbedrijfstelling moet het apparaat gereinigd worden vanwege vuil door het transport. Let erop dat er geen verbindingkabel van de hand- of voetschakelaar naar de motor in de mechaniek vastgeklemd raakt en zo beschadigd wordt. Het is niet toegestaan om de onderzoeksbank te gebruiken in potentieel explosieve omgevingen.





#### 1.7 Aanwijzingen voor veilig gebruik



Deze onderzoeksbank mag uitsluitend gebruikt worden op de manier waarvoor deze bedoeld is. Elke andere toepassing is niet toegestaan en kan zelfs gevaarlijk zijn. De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die ontstaat wanneer het apparaat op een manier gebruikt wordt die niet overeenkomt met het gebruik waarvoor de onderzoeksbank bedoeld is.

Het laten plaatsnemen van patiënten ter voorbereiding van de behandeling/het onderzoek mag uitsluitend door geschoold personeel gebeuren.

**Let op:** deze onderzoeksbank is geen OP-meubilair.

-  Voor en tijdens het instellen van de hoogte van de onderzoeksbank moet erop worden gelet dat er zich geen personen of voorwerpen binnen het instelbereik van de bank bevinden en dat op dat moment geen personen het onderstel vastnemen.
-  Het volgende moet altijd in acht worden genomen: Wanneer de onderzoeksbank in hoogte wordt versteld, mag u nooit in en onder het onderstel van de onderzoeksbank grijpen of treden. Het instellen van de hoogte kan, wanneer de bediener een moment niet oplet, tot verwondingen leiden en mag daarom uitsluitend met de grootst mogelijke zorgvuldigheid worden uitgevoerd.
-  Bij het instellen van de kussens moet erop worden gelet dat er zich geen personen of voorwerpen binnen het instelbereik ophouden of bevinden. Daarnaast mogen personen niet onder de kussens grijpen of op het onderste frame steunen.
-  Belangrijk voor de bediener: Grijp tijdens het instellen van de kussens niet onder de afstandshouders die zich onder het kussen bevinden.
-  Gebruik bij het instellen van de elementen van de ligvlakken altijd beide handen: Gebruik één hand voor de bediening van het instelmechanisme en de andere hand voor het instellen van de ligvlakken zelf.
-  De ligvlakken en het onderstel zijn standaard niet antistatisch. Onze producten zijn niet voor gebruik in natte ruimten bedoeld en mogen in geen geval in een reinigingssysteem voor bedden worden gereinigd. Hierdoor raakt het product onherstelbaar beschadigd.
-  Hoofddeel en arMLEUNINGEN dienen slechts ter ondersteuning van de patiënt en er mag niet op worden gezeten.
-  Bij een onderstel met rijfunctie (optioneel) moeten altijd voor gebruik van de onderzoeksbank alle wieltjes op de rem worden gezet.
-  Beschadigd apparaat niet in gebruik nemen.
-  In geval van een storing en bij onderhoud van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Trek aan de stekker zelf en niet aan de netkabel.
-  Dit apparaat mag zonder toestemming van de fabrikant niet worden aangepast of veranderd.
-  Draag de onderzoeksbank voor het transport aan het onderstel, **NIET** aan het bovenste gedeelte

### 1.8 Modelaanduiding en typeplaatje

De exacte modelaanduiding hangt af van de kleur die voor het onderstel wordt gekozen:












- 00 wit met poedercoating (RAL 9010);
- 03 blank aluminiumkleurig met poedercoating (RAL 9006);
- 04 grijs aluminiumkleurig met poedercoating (RAL 9007)

en het gekozen type hoogteverstelling:

- E = met elektrische motor;
- /H = hydraulisch

Het typeplaatje is bevestigd op het onderstel aan een lange zijde van de onderzoeksbank. Het bevat de belangrijkste gegevens van de onderzoeksbank.

De volgende symbolen staan op het typeplaatje (voorbeeld). Deze hebben de volgende betekenis:

 Gebruikshandleiding lezen	 Serie-nr.	 Gebruiksgedeelte type B
 Opgelet, mogelijke bron van gevaar	 Max. gewichtsbelasting = Kg	 CE-markering
 Productiedatum	 Gebruik het product alleen in droge ruimtes	 Niet weggooien met het huishoudelijk afval
 Adres van de fabrikant	 Beschermende isolatie, beschermingsklasse II	

### 1.9 Verklaring van het serienummer

Het serienr. bevindt zich op of afzonderlijk naast het typeplaatje van de onderzoeksbank. Dit is een uniek nummer dat onlosmakend met dit specifieke product is verbonden. Hierdoor kunnen we dit onderzoeksbankmodel identificeren en modules/veiligheidsrelevante onderdelen op elk moment traceren. Als u reserveonderdelen wilt bestellen, moet u steeds dit serienummer vermelden.

## 2. Gebruikshandleiding

### 2.1 Opbouw van de constructie

Bij de constructie van het onderstel werd bijzondere aandacht geschonken aan de veiligheid bij de werking en bediening. Zo werd het aantal plaatsen waar personen bekneld kunnen raken geminimaliseerd. Overige plaatsen werden bekleed of beveiligd met afstandhouders. Op deze manier is een veilige en tegelijk eenvoudige bediening mogelijk. Toch moet altijd voorzichtig met de onderzoeksbank worden omgegaan.

De onderzoeksbank bestaat uit de volgende modules: - onderstel, - schaar gedeelte, - bovenframe, - kussens. Afhankelijk van de uitvoering bestaan deze modules uit verdere montagedelen. Het oppervlak van de gelaste constructiedelen is met kunststof bekleed. Het aggregaat voor het verstellen van de hoogte bevindt zich tussen de schaar delen of tussen het schaar gedeelte en het onderstel. De krachtoverdracht in het onderste instelbereik (min. hoogte) is dan ook zeer hoog. Door het in- of uitschuiven van de hefbuis wordt de schaar uit of in elkaar geschoven. Op die manier wordt de hoogte van het ligvlak ingesteld. Het elektrische instelsysteem is bij een correct gebruik ongevaarlijk voor zowel bediener als patiënten. De hefmotor wordt geactiveerd door een laagvolt-stuurspanning.

### 2.2 Hoogteverstelling

#### Hoogteverstelling (alle modellen met elektromotorische hoogteverstelling)

Voor het instellen van de hoogte moet de meegeleverde voetschakelaar (indien gewenst ook handschakelaar) volgens de markering worden bediend. Hiervoor moet eerst het systeem worden vrijgeschakeld (twee keer drukken) op de voetschakelaar (of handschakelaar). Raadpleeg hiervoor hoofdstuk 7. De onderzoeksbank gaat omhoog of omlaag.

#### Hoogteverstelling door voetbedieningsstangen (optioneel)

De elektromotor voor het instellen van de hoogte wordt bediend door een bedieningsstang aan de lange zijde van de onderzoeksbank die met de voet kan worden bediend.

Drukken op de bedieningsstang = onderzoeksbank gaat omhoog  
of omhoog duwen van de bedieningsstang = onderzoeksbank gaat omlaag.

Ook hier moet u eerst het systeem vrijschakelen (twee keer drukken) (zie hoofdstuk 7). Als alternatief kunnen de bedieningsstangen ook aan de korte zijde van de onderzoeksbank zijn aangebracht. Dan kan de hoogteverstelling ook via de korte zijden van de onderzoeksbank eenvoudig worden bediend. De hefmotor is

standaard uitgerust met een vrijlooppkoppeling. Hierdoor wordt de verbinding onderbroken wanneer bij het naar beneden bewegen een obstakel in de weg zit. Op die manier werkt de actieve trekkracht van de motor niet meer, maar alleen de gewone kracht van het gewicht van het bovenste deel van de onderzoeksbank. Dit vermindert aanzienlijk het risico op verwondingen wanneer onverwacht een lichaamsdeel bekneld raakt.



#### **Aanwijzingen voor de bediening**

**De elektromotor moet in intermitterend bedrijf worden gebruikt. Dit betekent dat een inschakelduur van maximaal 25 s niet mag worden overschreden. Voor het opnieuw inschakelen moet een uitschakelduur van minstens 400 s worden aangehouden. Als de maximale inschakelduur wordt overschreden, onderbreekt een interne thermoschakelaar (veiligheidstemperatuurbegrenzer) in de motor de stroomvoorziening van de aandrijving. Na het afkoelen van de elektromotor schakelt de thermoschakelaar de stroomvoorziening van de aandrijving zelfstandig weer in.**

#### **Hoogteverstelling (alle modellen met hydraulische hoogteverstelling)**

Bij onderzoeksbanken met een hydraulische hoogteverstelling wordt de bank ingesteld door meermaals het bedieningspedaal aan één zijde van de bank in te drukken (te pompen). Om de onderzoeksbank neer te laten, moet het bedieningspedaal met de voet omhoog worden gedrukt. Na transport of wanneer de onderzoeksbank langere tijd niet is gebruikt, kan het voorkomen dat de onderzoeksbank slechts beperkt omhoog gaat als het bedieningspedaal wordt ingedrukt. Dit kan komen doordat er zich luchtbelletjes in de hydraulica hebben gevormd. Om dit probleem te verhelpen, pompt u gewoon de onderzoeksbank onder belasting volledig naar boven. Op het hoogste punt voert u nog eens 20 – 30 extra pompbewegingen uit. Hierdoor drukt u de lucht uit het systeem.

### **2.3 Instelling van het hoofddeel**



**Ondanks de zeer stabiele constructie en stevige uitvoering van de gasdrukveer mogen geen personen op het hoofddeel zitten!**

#### **Instelling van het hoofddeel met een gasdrukveer**

Het hoofddeel wordt ingesteld door een gasdrukveer. Voor de bediening drukt u de hendel, die zich aan het einde van het hoofddeel onder het kussen bevindt, in de richting van het kussen. Het hoofddeel beweegt zich langzaam omhoog richting de eindstand. Om het hoofddeel te laten dalen, bedient u de hendel en drukt u op hetzelfde moment het hoofddeel naar beneden. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los.

#### **Instelling van het hoofddeel met tandraster**

Het hoofddeel wordt ingesteld met 2 veiligheidsandrasters. Pak het hoofddeel boven in het midden vast en trek het in de gewenste schuine hoek naar boven. De rasters klikken vanzelf vast. Om het hoofddeel neer te laten, trekt u het tot de aanslag naar boven. De rasters klikken dan los. Vervolgens kan het hoofddeel in de onderste eindpositie worden gebracht.

#### **Instelling van het hoofddeel door een elektromotor (optioneel)**

Het hoofddeel wordt hier ingesteld met een aparte elektromotor. Door het bedienen van de handschakelaar kan de schuine stand van het hoofddeel traploos worden aangepast en volgens de omstandigheden worden ingesteld. Neem hoofdstuk 7 Veiligheidsvoorziening met twee keer drukken in acht. Afhankelijk van de constructie is de motor uitgerust met een vrijloopinrichting. Dan wordt de kracht in de trekrichting onderbroken als een obstakel in de weg zit. Neem het volgende absoluut in acht: Er mogen zich geen personen binnen het instelbereik van het hoofddeel bevinden.

### **2.4 Instelling van overige secties**



**Ondanks de stabiele constructie mogen de verstelbare secties door de patiënt alleen worden gebruikt als hulp om op de onderzoeksbank te gaan liggen als deze in een horizontale (niet-verstelbare) positie staan.**

**De aparte secties mogen niet worden gebruikt om te zitten als ze niet in horizontale positie staan.**

#### **Instellen van het ligvlak in schuine stand met een gasdrukveer (mod. 2810XL/H)**

De onderzoeksbank kan met een gasdrukveer in de shock-stand worden gezet. Trek hiervoor aan de hendel aan het voeteneinde aan de duwhandgreep. Het ligvlak (aan het voetendeel) komt langzaam omhoog tot in de eindstand. (= hoofd beneden – voeten omhoog – schuine stand).

Om het ligvlak te laten dalen, bedient u de hendel en drukt u op hetzelfde moment het ligvlak naar beneden. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los. De gasdrukveer is zo ontwikkeld dat ondanks het

gewicht van de patiënt de shock-stand eenvoudig in te stellen is. Wanneer er geen patiënt op de onderzoeksbank ligt, is er meer kracht nodig om het ligvlak weer in horizontale positie te brengen.

### **Instellen van het ligvlak in schuine stand met een elektromotor (mod. 2910XLE)**

Het voetendeel wordt hier ingesteld met een aparte elektromotor.

Door de handschakelaar te bedienen, kan de schuine hoek van het voetendeel traploos worden gewijzigd. Let op het volgende a.u.b.: Wanneer de schuine hoek van het voetendeel wordt gewijzigd, verandert ook de schuine stand van het hoofddeel (omdat ze met elkaar zijn verbonden). Bij een negatieve stand van het hoofddeel, een maximale schuine stand en het gelijktijdige dalen van de onderzoeksbank naar de laagste stand, moet op het hoofddeel worden gelet. Wanneer de onderzoeksbank de vloer raakt, wordt de gasdrukveer automatisch uitgeschakeld en komt het hoofddeel naar boven. Deze situatie komt alleen voor in noodgevallen en wordt door geluidssignalen begeleid.

### **Neem het volgende absoluut in acht:**

er mogen zich geen personen binnen het instelbereik van de volledige onderzoeksbank bevinden. Let met name op bij infusies. Neem hoofdstuk 7 Veiligheidsvoorziening met twee keer drukken in acht.

### **Instelling van het voetendeel met gasdrukveer (mod. 2815XLE, 4815E, 2815XL/H)**

Het voetendeel wordt ingesteld met een gasdrukveer. Beweeg hiervoor de hendel aan het voeteneinde richting het kussen. Het voetendeel beweegt zich langzaam richting de positieve eindstand. Om het voetendeel te laten dalen, bedient u de hendel en drukt u op hetzelfde moment het voetendeel naar beneden. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los. De gasdrukveer is zo ontwikkeld dat ondanks het gewicht van de patiënt het voetendeel eenvoudig in te stellen is. Wanneer er geen patiënt op de onderzoeksbank ligt, is er meer kracht nodig om het voetendeel weer in horizontale positie te brengen.

### **Mod. 2820XLE en 2820XL/H:**

Het voetendeel is hierbij in de lengte verdeeld. De bediening gebeurt op dezelfde manier.

### **Instelling van het middendeel, zog. dakstand**

#### **(alleen modellen 2830XLE, 2830XL/H tot 2880XLE, 2880XL/H)**

De instelling van het middendeel wordt door 2 parallel geplaatste gasdrukveren ondersteund. De kussensegmenten mogen alleen naar de dakstand worden versteld als de onderzoeksbank niet wordt belast door het gewicht van de patiënt. Voor de verstelling naar de dakstand beide draaihendels losmaken. Voor het neerlaten het middendeel naar beneden of in de gewenste positie drukken en wanneer de gewenste positie is bereikt een (!) draaihendel vastdraaien. Er mag altijd slechts één klemhendel voor de vergrendeling worden gebruikt.

**Mod. 4840E:** Afwijkend hiervan kan de dakstand traploos direct worden ingesteld door 2 gasdrukveren. Voor de bediening drukt u de hendel in de richting van het kussen. Het kussen beweegt zich langzaam richting de positieve eindstand. Om het kussen te laten dalen, bedient u de hendel en drukt u op hetzelfde moment het kussen naar beneden. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los.

### **Instelling van het voetendeel (alleen modellen 2830XLE, 2830XL/H, 2860XLE, 2860XL/H)**

Het voetendeel kan in positieve richting worden ingesteld, bij dakstand ook in negatieve richting. Deze instelling is mogelijk door de zeer stabiele vergrendelingsconstructie. Om het voetendeel omhoog te zetten moet u deze in de gewenste positie naar boven trekken. Door de automatische vergrendeling kan het voetendeel nu zonder verdere grendels worden belast. Om het voetendeel neer te laten moet u eerst het kussen met een hand vasthouden. Met de andere hand trekt u de hendel aan een kant van de onderzoeksbank voorzichtig omhoog. Nu is de automatische vergrendeling gedeactiveerd en kan het kussen in de gewenste positie worden neergelaten. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los.



### **Opgelet, risico op beknelling:**

Hier moet u beide handen gebruiken. Zodra de hendel wordt bediend, is de automatische vergrendeling gedeactiveerd en kan het kussen op het middenframe vallen.

**Mod. 4840E:** Afwijkend hiervan kan het voetendeel traploos direct worden ingesteld door 2 gasdrukveren. Voor de bediening drukt u de hendel in de richting van het kussen. Het kussen beweegt zich langzaam richting de positieve eindstand. Om het kussen te laten dalen, bedient u de hendel en drukt u op hetzelfde moment het kussen naar beneden. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los.

### **Instelling van het/de bovenste voetsegment(en) (alleen model 2880XLE, 2880XL/H, 2850XLE, 2850XL/H)**

Het beengedeelte kan in positieve richting worden ingesteld, bij dakstand ook in negatieve richting. Deze instelling is mogelijk door de zeer stabiele vergrendelingsconstructie. Om het aparte beengedeelte omhoog te zetten moet u deze in de gewenste positie naar boven trekken. Door de automatische vergrendeling kan het beengedeelte nu zonder verdere grendels worden belast. Om het aparte beengedeelte neer te laten moet u eerst het kussen met een hand vasthouden. Met de andere hand trekt u de hendel aan een kant van de onderzoeksbank voorzichtig omhoog. Laat nu het kussen tot de gewenste positie neer en zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los.



#### **Opgelet, risico op beknelling:**

Hier moet u beide handen gebruiken. Zodra de hendel wordt bediend, is de automatische vergrendeling gedeactiveerd en kan het kussen op het middenframe vallen.

### **Instelling van het/de onderste voetsegment(en) (alleen model 2880XLE, 2880XL/H, 2850XLE, 2850XL/H)**

Naast de verstelmogelijkheden voor de volledige beengedeeltes (zie hierboven) kunnen de onderste voetsegmenten ook in negatieve positie worden gebracht. Deze instelling gebeurt door middel van een gasdrukveer. Beweeg hiervoor de hendel aan het einde van het beengedeelte onder het kussen een beetje naar boven. Het onderste voetsegment wordt langzaam opgetild tot in de horizontale positie (één lijn met het bovenste beengedeelte). Om het onderste voetsegment te laten dalen, bedient u de hendel en drukt u op hetzelfde moment het voetsegment naar beneden. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los. Deze instelling in negatieve richting is alleen mogelijk als het volledige beengedeelte vooraf in positieve positie werd gezet.

## **2.5 Bediening van de rijfunctie (afhankelijk van het model of optioneel)**

### **Apart vast te zetten wielotjes**

De wielotjes kunnen met de voet op de rem tegen de wielotjesbehuizing vast worden gezet. In dit geval kan het wielotje noch rijden, noch draaien. Om het wielotje weer van de rem af te halen, maakt u de rem met de voet weer los. Let op het volgende a.u.b.: De standaard wielotjes zijn niet elektrisch geleidend = optionele uitrustingsoptie. U herkent geleidende wielotjes aan de volgende markering = gele punt aan de zijkant van het loopvlak of aan een gele ring.

Met de optie rijfunctie is tijdens het onderzoek en de behandeling de patiënt beter toegankelijk, omdat de onderzoeksbank eenvoudig kan worden gepositioneerd in de ruimte. Patiënten mogen niet worden vervoerd met de onderzoeksbank.

### **Centraal vastzetbare wielotjes**

Door het bedienen van een hendel (aan de buitenzijde van de poten van de onderzoeksbank) worden alle 4 wielotjes tegelijkertijd bestuurd. De volgende rij-instellingen zijn mogelijk:

Stand 1: De wielotjes van de onderzoeksbank zijn geblokkeerd en kunnen niet rijden en zwenken.

Stand 2: = middelste stand: De wielotjes worden niet geblokkeerd en kunnen rijden en zwenken. De onderzoeksbank kan in alle richtingen worden gereden.

Stand 3: 3 wielotjes worden niet geblokkeerd (= zwenk- en rijbaar). De zwenkbaarheid van het 4e wielotje wordt geblokkeerd (is in één richting vastgezet), wat betekent dat het wielotje slechts in één richting rolt, zodat de onderzoeksbank gemakkelijker in één lijn kan worden verplaatst.

**Let op:** het blokkeren van de zwenkbaarheid wordt pas geactiveerd zodra het wielotje parallel t.o.v. het ligvlak staat. Hierdoor kan de onderzoeksbank in één lijn worden verplaatst, zonder dat er van de verplaatsingsrichting wordt afgeweken.

### **Wielhefsysteem**

Het wielhefsysteem maakt een combinatie van een vaststaande en verplaatsbare onderzoeksbank mogelijk. Aan het onderstel zijn per dwarszijde steeds 2 dubbele wielotjes aangebracht en aan elke hoek zitten er bedieningspedalen. Elk bedieningspedaal bestaat uit twee ergonomische tegenhouders. Hierdoor kan de onderzoeksbank met de voet geruisloos worden omhoog en omlaag gebracht. Het wielhefsysteem is niet centraal. Aan elke korte zijde aan de onderzoeksbank moet er een bedieningspedaal worden bediend om de bank op de poten te laten zakken en op de wielotjes te zetten. Uitgerust met deze optie is het apparaat geschikt om snel en eenvoudig van locatie te wisselen, maar niet om patiënten te vervoeren (grondspeling (afstand poot – vloer) in de rijdende toestand ca. 14 mm).



## 2.6 Overige uitrustingen

### **Gezichtsuitsparing** (afhankelijk van het model optionele uitrusting)

Wanneer er in het hoofddeel als optionele uitrusting een gezichtsuitsparing is, kan deze door een opvulkussen (optioneel) afgesloten zijn. Om de gezichtsuitsparing vrij te maken grijpt u, terwijl de onderzoeksbank zich in stilstand bevindt, onder het hoofddeel en drukt u het opvulkussen van onderen naar boven eruit (met een lichte druk). Om de gezichtsuitsparing weer af te sluiten drukt u het opvulkussen met lichte druk terug in de opening.

### **Papierrolhouder** (optionele uitrusting)

De papierrolhouder bestaat uit een houderstang en houderhaken of -beugels. De papierrolhouderstang bestaat naast de roestvrijstalen stang uit een roestvrijstalen huls met veergeleiding die aan het einde een ronde stalen buis met greepring heeft. Om de houderstang te plaatsen steekt u de geleidingspen van de roestvrijstalen stang in de achterste boring van de montageplaat/montagebeugel. Dan de huls met de de greepring naar binnen drukken en de voorste geleidingspen in de 2e boring steken. Vervolgens de huls ontspannen. Om de papierrolhouder los te maken op dezelfde manier te werk gaan. De houderbeugel kan aan de kant van het hoofddeel of voetendeel worden vastgeschroefd.

### **3-delig hoofddeel** (afhankelijk van het model optionele uitrusting)

Zoals onder 2.3 bestaat het 3-delige hoofddeel uit een verstelbaar hoofddeel met rechts en links ernaast traploos neerlaatbare en verwijderbare armsteunen. Door de kartelschroeven onder elke armsteun los te maken wordt de vergrendeling losgemaakt. De armsteun kan dan in een bereik van ca. 180 mm naar beneden worden gebracht. Door het vastdraaien van de kartelschroef wordt de vergrendeling weer gefixeerd. Om de armsteunen te verwijderen moet de kartelschroef direct onder het hoofddeel worden losgemaakt. Nu kan de volledige armsteun zijdelings van het hoofddeel worden getrokken. De armleuningen mogen niet als zitvlak worden gebruikt. Ze zijn alleen ontworpen om de armen van de patiënt te ondersteunen.

### **Motorische verstelling van het hoofddeel/middendeel (optioneel)**

Het hoofddeel/middendeel kan optioneel met een aparte elektromotor worden ingesteld. Door de handschakelaar te bedienen, wordt de schuine stand traploos ingesteld. Dit is ook met het gewicht van de patiënt geen probleem.



### **Opgelet, risico op beknelling:**

Let bij het instellen op de positie van uw ledematen en die van de patiënt.

### **Houder voor extensiegalg (mod. 2910XLE, optioneel bij andere modellen)**

In het midden op de dwarszijde aan het voeteneinde is onder het kussen een houder voor een extensiegalg aangebracht (extensiegalg is optioneel verkrijgbaar). De ingeschoven extensiegalg wordt met een kartelschroef gefixeerd. Let erop dat de extensiegalg niet te ver wordt uitgetrokken en deze goed vastgeklemd is.

### **Duwhandgrepen** (afhankelijk van het model optionele uitrusting)

Afhankelijk van het model bevinden zich de duwhandgrepen om de onderzoeksbank te verplaatsen aan het hoofd- of voetendeel of aan beide zijden. De onderzoeksbank mag alleen worden verplaatst door beide handen op de duwhandgreep te plaatsen (duwen of trekken).

### **Neerklapbaar zijhek** (afhankelijk van het model als optie mogelijk)

Neerklappen van het zijhek: zijhek met één hand in het midden van het hekframe aan de bovenzijde vastpakken (met 2 handen links en rechts boven vastpakken). Zijhek gelijkmatig naar boven trekken. Hierdoor worden de 2 geleidingspennen uit de geleiders worden getrokken. Draai het hek nu voorzichtig naar buiten en houd het losjes vast, zodat het hek zich door het eigen gewicht weer naar onderen beweegt. Het zijhek verder naar beneden zwenken, totdat het vanzelf vastklikt.

Let op het volgende a.u.b.: Door de 2 geleiders en de geleidingspennen is er alleen tijdens het losmaken van de vergrendeling slechts kort kracht nodig (= kortstondig tillen van de geleidingspennen van het zijhek). Bij het draaien van het hek niet trekken of druk uitoefenen (hiervoor is nauwelijks kracht nodig).

Omhoogklappen van het zijhek: zijhek met één hand in het midden van het hekframe aan het naar beneden wijzende uiteinde vastpakken (met 2 handen links en rechts boven vastpakken). Zijhek uit de vergrendeling voorzichtig naar boven drukken en iets naar buiten draaien. Zijhek nu zonder kracht uit te oefenen vasthouden en verder naar boven draaien totdat het vastklikt.

**Let op:** zijhek niet als duwgreep gebruiken.

**Zijhek zijwaarts neerklapbaar** (afhankelijk van het model als optie mogelijk)

Bediening van het zijhek:

Zijhek met één hand in het midden van het hekframe vastpakken en met een minimale zijwaartse beweging (richting hoofd- of voetendeel) ontlasten. Tegelijkertijd met de andere hand de arreteerbout (de rode knop in het midden van het zijhek onder het kussenframe) draaiend naar buiten trekken. Zijhek langs het buizenframe omlaag drukken en omhoog trekken totdat de arreteerbout hoorbaar vastklikt. Na het vastklikken van de arreteerbout zit het zijhek vast. Om te controleren of het zijhek goed vastzit, het buizenframe zijwaarts bewegen (richting hoofd- of voetendeel). Er mag slechts sprake zijn van een nauwelijks merkbare beweging.



**Ga bij de bediening van het zijhek altijd voorzichtig te werk. Het hek mag in geen geval worden verplaatst wanneer er zich handen, vingers, etc. van een tweede persoon tussen de staven of bij de mechaniek van het hek bevinden. Gevaar voor beknelling/kneuzingen!!!**

Het zijwaarts neerklapbare zijhek is volledig vastgeschroefd. Wanneer het in verloop van tijd door gebruik los gaat zitten of er sprake is van te veel speling, kan het weer vastgezet worden door de schroeven aan te draaien. De bewegende onderdelen van het hek moeten regelmatig licht worden ingevet (oliespray, bijv. Ballistol).

**Zijhek, neerklapbaar, voor normrail** (afhankelijk van het model als optie mogelijk)

Dit zijhek kan met behulp van een klem op elke normrail worden geplaatst en bevestigd. Door het losmaken van de knevelschroeven van de klem kan het geplaatste zijhek in de positie worden geschoven en in de hoogte worden versteld. Het zijhek kan pas volledig onder het kussen worden omlaag gebracht als de geleider bij het plaatsen van het hek in de klem in de richting van het kussen wijst.

**Let op:** zijhek nooit als duwgreep gebruiken. Hiervoor is het zijhek niet bedoeld.

### **3. Overige toebehoren (voor gebruikersspecifieke configuratie van de onderzoeksbank) (fragment)**

- Dubbele wieltjes Ø 100 mm, centraal vast te zetten, niet-geleidend of geleidend
- Dubbele comfortwieltjes Ø 125 mm, centraal vast te zetten, niet-geleidend of geleidend
- Wielhefsysteem
- Dubbele comfortwieltjes, Ø 100 of 125 mm, apart vast te zetten
  
- Papierrolhouder
  
- Extra voetschakelaar
- Extra handschakelaar
- Fixering voor voetschakelaar aan onderstel
- Voetbedieningsstangen voor het bedienen van de hoogte-instelling, aan de zijkant of rondom
  
- 1 paar gordelgeleiders
- Gordelbeschermingskussen
- Bevestigingsgordel
  
- Oksel- en bekkenfixeersteunen
- Fixeerpunt, bekleed
- Schouderfixeersteunen met houder

#### 4. Technische gegevens

##### 4.1 Aparte modellen

Modellen	2800XLE 2802XLE 2804XLE	2800XL/H 2802XL/H 2804XL/H	2805XLE	2805XL/H
Lengte (mm) max.	1950	1950	1950	1950
Breedte (mm)	1000; 1100; 1200	1000; 1100; 1200	700	700
Hoogte min. – max. (mm)	480 - 920	500 - 920	480 - 920	500 - 920
Insteltijd (motor in sec)	22	/	22	/
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	80/90/100	80/90/100	70	70
Hoofddeel instelbereik	Optioneel	Optioneel	+45° / -35°	+45° / -35°
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	/	/	+45° / -25°	+45° / -25°
Instelbaar hoofddeel (optie)	-30° / +30°	-30° / +30°	/	/
Middendeel instelbereik	/	/	/	/
Voetendeel instelbereik	/	/	/	/
Beengedeelte instelbereik	/	/	/	/
Schuine stand instelbereik	/	/	/	/
Max. patiëntengewicht (kg)	250	250	280	250

Modellen	2806XLE	2806XL/H	2807XLE	2807XL/H
Lengte (mm) max.	1950/1550**	1950/1550**	1950/1550**	1950/1550**
Breedte (mm)	700	700	700	700
Hoogte min. – max. (mm)	520 - 960	540 - 960	530 - 970	550 - 970
Insteltijd (motor in sec)	22	/	22	/
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	75	75	75	75
Hoofddeel instelbereik	+30° / -90°	+30° / -90°	0° / +60°	0° / +60°
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	/	/	/	/
Middendeel instelbereik	/	/	/	/
Voetendeel instelbereik	/	/	+30° / -90°	+30° / -90°
Beengedeelte instelbereik	/	/	/	/
Schuine stand instelbereik	/	/	/	/
Max. patiëntengewicht (kg)	250***	250***	250***	250***

Modellen	2808XLE	2808XL/H	2810XL/H	2815XLE
Lengte (mm) max.	2190/1790**	2190/1790**	2000	1950
Breedte (mm)	700	700	700	700
Hoogte min. – max. (mm)	520 - 960	540 - 960	550 - 970	510 - 950
Insteltijd (motor in sec)	22	/	/	22
Insteltijd schuine stand (motor in sec)	/	/	handmatig	/
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	80	80	95	90
Hoofddeel instelbereik	+55° / -40°	+55° / -40°	+40° / -35°	+45° / -35°
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	+60° / -30°	+60° / -30°	/	+60° / -30°
Middendeel instelbereik	/	/	/	/
Voetendeel instelbereik	+30° / -90°	+30° / -90°	/	0° / +75°
Beengedeelte instelbereik	/	/	/	/
Schuine stand instelbereik	/	/	0° / -12°	/
Max. patiëntengewicht (kg)	250***	250***	250*	250*

Modellen	2815XL/H	2820XLE	2820XL/H	2830XLE
Lengte (mm) max.	1950	1950	1950	1950
Breedte (mm)	700	700	700	700
Hoogte min. – max. (mm)	530 - 950	510 - 950	530 - 950	510 - 950
Insteltijd (motor in sec)	/	22	/	22
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	90	95	95	100
Hoofddeel instelbereik	+45° / -35°	+30° / -90°	+30° / -90°	+45° / -35°
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	+60° / -30°	/	/	+60° / -30°
Middendeel instelbereik	/	/	/	0° / +20°
Voetendeel instelbereik	0° / +75° /	0° / +80°	0° / +80°	+70° / -20°
Beengedeelte instelbereik	/	/	/	/
Schuine stand instelbereik	/	/	/	0° / +20°
Max. patiëntengewicht (kg)	250*	250*	250*	250*

Modellen	2830XL/H	2850XLE	2850XL/H	2860XLE
Lengte (mm) max.	1950	1950	1950	1950
Breedte (mm)	700	700	700	700
Hoogte min. – max. (mm)	530 - 950	510 - 950	530 - 950	510 - 950
Insteltijd (motor in sec)	/	22	/	22
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	100	110	110	110
Hoofddeel instelbereik	+45° / -40°	+45° / -40°	+45° / -40°	+45° / -40°
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	+60° / -30°	60° / -30°	+60° / -30°	+60° / -30°
Middendeel instelbereik	0° / +20°	0° / +20°	0° / +20°	0° / +20°
Voetendeel instelbereik	+70° / -20°	+60° / -15°	+60° / -15°	70° / -20°
Beengedeelte instelbereik	/	+20° / -45°	+20° / -45°	/
Schuine stand instelbereik	0° / +20°	0° / -20°	0° / -20°	0° / -20°
Max. patiëntengewicht (kg)	250*	250*	250*	250*

Modellen	2860XL/H	2880XLE	2880XL/H	2910XLE
Lengte (mm) max.	1950	1950	1950	2000
Breedte (mm)	700	700	700	700
Hoogte min. – max. (mm)	530 - 950	510 - 950	530 - 950	540 - 980
Insteltijd (motor in sec)	/	22	/	22
Insteltijd schuine stand (motor sec)	/	/	/	21
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	110	120	120	120
Hoofddeel instelbereik	+45° / -40°	+45° / -40°	+45° / -40°	+45° / -20°
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	+60° / -30°	+40° / -25°	+40° / -25°	/
Middendeel instelbereik	0° / +20°	0° / +20°	0° / +20°	/
Voetendeel instelbereik	+70° / -20°	+60° / -15°	+60° / -15°	/
Beengedeelte instelbereik	/	+20° / -45°	+20° / -45°	/
Schuine stand instelbereik	0° / - 20°	/	/	0° / -22°
Max. patiëntengewicht (kg)	250*	250*	250*	250

Modellen	4800E 4802E 4804E	4805E 4000E 4001E	4815E	4840E
Lengte (mm) max.	1950	2000	2000	2000
Breedte (mm)	1000; 1100; 1200	700/800	700	700
Hoogte min. – max. (mm)	420 - 970	420 - 970	450 - 1000	510 - 1030
Insteltijd (motor in sec)	28	28	28	27
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	90.100.110	80	85	120
Hoofddeel instelbereik	optioneel	+45° / -35°	+45° / -35°	+45° / -35°
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	/	+45° / -25°	+45° / -25°	+45° / -25°
Instelbaar hoofddeel (optie)	-30° / +30°	/	/	/
Middendeel instelbereik	/	/	/	0° / -20°
Voetendeel instelbereik	/	/	0° / +75°	+60° / -20°
Beengedeelte instelbereik	/	/	/	/
Schuine stand instelbereik	/	/	/	0° / 20°
Max. patiëntengewicht (kg)	250	250	250*	250*

#### Wijzigingen in de technische gegevens voorbehouden.

\* Gewichtsbelasting alleen bij verstelbare elementen in horizontale positie

\*\* Voeten-/hoofddeel in horizontale/verticale positie

\*\*\* Gewichtsbelasting niet voor hoofd- en voetendeel, alleen in het midden op het vaste ligvlak

#### Wijzigingen in de technische gegevens voorbehouden

De motor is standaard met een thermo-veiligheidsschakelaar uitgerust. Hierdoor wordt de motor uitgeschakeld zodra de gewichtsbelasting te hoog is of de inschakelduur van de motor (ED: 25 sec/400 sec) wordt overschreden. Na een pauze van ong. 15 min. is de onderzoeksbank weer gereed voor gebruik. Er bestaat zo geen risico dat de motor overbelast raakt.

De mechaniek van de onderzoeksbank is ontworpen met hoge veiligheidsmarges. Het max. gewicht van de patiënt is van een 4-voudige statische veiligheidsfactor voorzien, m.a.w. de constructie is getest op een 4-voudige belasting.

#### 4.2 Technische gegevens elektromotor

Fabrikant:	Hanning Elektro-Werke GmbH & Co, D-33813 Oerlinghausen
Motortype:	SL 95
Aandrijvingstype:	Borstelloze asynchrone industriemotor
Werkwijze:	elektromechanische lineaire motor met onderhoudsvrije doorlopende smering Intermitterend bedrijf – ingebouwde thermoschakelaar Elektronische aansturing met interne voeding voor het bedieningselement Inschakelduur ED 25 sec / 400 sec meer bepaald max. 25s onder nominale belasting rijden, daarna moet een pauze van 400s worden gehouden.
Nominale spanning:	220 – 240 V, 1-50/60 Hz
Nominale opname:	afhankelijk van de uitvoering 850W Bij model 2910XLE: 1700W
Stroomopname:	afhankelijk van uitvoering 3,7A Bij model 2910XLE: 5,0A*
Beschermingsklasse:	II (beschermende isolatie) aansluitleiding zonder randaarde
Veiligheidstype:	IP X4 – spatwaterdicht,
Beschermgraad:	B

De motor is onderhoudsvrij.

De toegepaste motoren roepen bij bedrijf op sinusvormige wisselspanning noch veld- noch leidinggebonden storingen op in het kader van EN 50081, T.1 en 2. Ze kunnen tevens niet worden beïnvloed in hun werking door elektromagnetische invloeden in het kader van EN 50082, T.1 en 2.

\* Model 2910XLE is uitgerust met een tweede elektromotor. Beide motoren worden door een netkabel met het stroomnet verbonden.

#### 4.3 Technische gegevens hydraulica

Fabrikant:	Power-Packer Europa B.V., NL-7575 AT Oldenzaal
Type:	Compact MK 5 lang
Werkwijze:	Hydraulische cilinder met pomp

Het hydraulische aggregaat is onderhoudsvrij.

### 5. Reinigingsvoorschriften

#### Kussens

We bieden 2 verschillende collecties bekledingsmateriaal voor de kussens:

- Skai Pandoria Plus (fabrikant Hornschuch/Continental, een product uit Duitsland)
- Skai Toronto EN (fabrikant Hornschuch/Continental, een product uit Duitsland)

Voor de reiniging en desinfectie werden verschillende middelen van verschillende fabrikanten getest op verdraagbaarheid. Raadpleeg hiervoor de afzonderlijke bijlage.

De onderzoeksbank is standaard uitgerust met de **Dewert-hygiënestandaard** die een optimale reiniging en desinfectie mogelijk maakt.

- Afhankelijk van het model van de onderzoeksbank: Scharnierafdekkingen van hetzelfde bekledingsmateriaal
- De onderkanten van de kussendelen hebben een bekleding en kunnen zo gemakkelijk worden gereinigd en gedesinfecteerd.
- Ontluchtingsopeningen aan de onderkant van de kussens:  
Om ervoor te zorgen dat de homogene schuimstof snel terug zijn vorm aanneemt, is een goede luchtcirculatie nodig. Hiervoor zitten aparte ontluchtingsplaatsen aan de onderkant van de kussens die met speciale, hygiënische luchtcompenserende kappen zijn afgesloten die net als een ventiel
- Gemakkelijke hygiëne door de open constructie
- Optioneel: Bekledingsmateriaal Skai Toronto EN met staynu

### Reiniging van het frame van de onderzoeksbank

Het met kunststof beklede frame van de onderzoeksbank en de verchromde stangen en hendels kunnen indien nodig worden gereinigd met milde, in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen.

Gebruik in geen geval agressieve of bijtende middelen. Sterk vervuilde onderdelen van chroom kunnen met een chroompolijstmiddel (bijv. Sidol) worden gereinigd. Na de reiniging moet het frame met een zachte droge doek worden gedroogd. Diepe krassen en beschadigingen moeten met geschikt reparatiemateriaal worden afgedicht. Zo wordt voorkomen dat er vocht in het frame dringt.

### Belangrijk:

Bij onderzoeksbanken met een hydraulische instelling van de hoogte en bij gasdrukveren moet de zuigerstang regelmatig met een zachte doek worden schoongemaakt. Zo wordt voorkomen dat er stof via de stofbescherming binnendringt en kan de lange levensduur van het aggregaat worden gegarandeerd.



#### Let op:

**Tijdens het reinigen moet ervoor worden gezorgd dat de het ligvlak van de onderzoeksbank niet per ongeluk naar beneden daalt.**

**Stel alle instelbare secties horizontaal.**

**Bij onderzoeksbanken met een elektromotorische instelling van de hoogte moet eerst de stekker uit het stopcontact worden getrokken.**

**Bij onderzoeksbanken met hydraulische instelling van de hoogte moeten de voethendels worden geblokkeerd.**

De netstekker mag niet met water of schoonmaakmiddelen in contact komen.

Bij de elektrische componenten mogen er geen beschadigingen aan de buitenkant zijn, waardoor vloeistoffen zouden kunnen binnendringen. De onderzoeksbank mag niet worden gereinigd met een waterstraal, hogedrukreiniger of een reinigingssysteem voor bedden. Gebruik alleen een vochtige doek voor de reiniging.

## 6. Onderhoud en technische controle

Het apparaat is zo geconstrueerd en ontwikkeld, dat het bij een correct en deskundig gebruik gedurende een zeer lange tijd veilig zal werken. Afhankelijk van de toepassing, gebruiksomgeving en het onderhoud is de verwachte gebruiksduur tot 10 jaar of 100.000 gebruikscycli (dubbele hefbeweging = 1 x naar omhoog en omlaag bewegen).



Om de veiligheid voor patiënt, bediener en product te garanderen, is het noodzakelijk om **regelmatig onderhoudswerkzaamheden** uit te voeren. Wij adviseren u om deze uiterlijk elke 2 jaar uit te voeren. De onderhoudswerkzaamheden kunnen door deskundig/geïnstrueerd personeel worden uitgevoerd.


Tot het onderhoud behoort:


- Uitgebreide visuele controle van alle componenten, in het bijzonder de motor en schakelaar met netkabel/hydraulica
- Controle van de werking
- Controle van de scharnieren op volledigheid


- Controle of de schroefverbindingen stevig vastzitten.
- Indien nodig scharnieren en bedieningshendel met dunne oliespray inspuiten
- Indien nodig lagers van de wieltjes met een kwastje met zeer weinig lagervet licht invetten


Wanneer er te weinig gesmeerd is, merkt u dit door een piepend geluid.

Een controlelijst voor het onderhoud/de technische controle vindt u in de bijlage.

 **Bij elektromotorisch instelbare onderzoeksbanken moet er naast het onderhoud conform de wettelijke bepalingen van DGUV-voorschrift 3 / IEC 62353 uiterlijk alle 2 jaar een technische controle worden uitgevoerd. Deze technische controle mag uitsluitend door geautoriseerd en opgeleid deskundig personeel worden uitgevoerd. Een controlelijst voor de technische controle/het onderhoud vindt u in de bijlage.**

 Ondanks regelmatig onderhoud/regelmatige technische controles is ook de **bediener** verantwoordelijk voor de veiligheid van de patiënt en het goed functioneren. Als bediener dient u voor elk gebruik te controleren of de onderzoeksbank zich in een goede toestand bevindt (visuele controle). Wanneer er iets niet in orde is of u abnormale geluiden hoort, moet de onderzoeksbank meteen buiten bedrijf worden gesteld en moet de eigenaar worden geïnformeerd.

 Beschadigde of versleten componenten moeten direct worden vervangen en de onderzoeksbank mag niet worden gebruikt voordat die zijn gerepareerd.

 De onderzoeksbank voldoet aan de veiligheidseisen die op het moment van het op de markt brengen voorgescreven waren. Door ondeskundige reparaties en wijzigingen van de constructie (demontage van originele onderdelen, montage van onderdelen van externe fabrikanten, etc.) kunnen gevaren voor patiënt en de bediener ontstaan. Wanneer veranderingen aan de onderzoeksbank niet met de producent worden afgestemd, verliest de conformiteitsverklaring haar geldigheid en vervalt de garantie. Voor schade die ontstaat door niet-goedgekeurde aanpassingen kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld. Er mogen uitsluitend originele vervangingsonderdelen van onze firma worden gebruikt.



**Levensgevaar door elektrische schok!**

**Werkzaamheden aan het elektrische systeem mogen uitsluitend door gekwalificeerd en geautoriseerd deskundig personeel worden uitgevoerd. Hierbij moet worden voldaan aan alle relevante voorschriften en veiligheidsbepalingen!**

Voet-/handschakelaar voor het instellen van de hoogte van de elektromotor en gasdrukveren zijn slijtageonderdelen, waarvan de werking in de loop van de jaren afhankelijk van het gebruik zal worden beperkt. Beide kunnen zonder veel moeite zelf worden vervangen. Vraag hiervoor indien nodig het passende installatieschema aan. De vervangingsonderdelen kunnen rechtstreeks bij ons worden besteld.

**7. Veiligheidsvoorzieningen**

Elektromotorisch instelbare onderzoeksbanken moeten een automatische inrichting hebben waarmee de bedieningselementen voor de beweging van de onderzoeksbank kunnen worden gedeactiveerd. De bedieningselementen mogen niet ongewild door patiënten, bedieners of derden opnieuw kunnen worden geactiveerd.

De aandrijving van deze onderzoeksbank is met een geïntegreerde veiligheidsvoorziening beveiligd tegen ongeautoriseerde/ongewilde bediening. Drie seconden na de laatste bediening wordt de aandrijving in een 'slaapmodus' gezet en kan de aandrijving pas opnieuw worden geactiveerd aan de hand van een vastgelegde schakelvolgorde, meer bepaald 'twee keer drukken'. Om de aandrijving of de besturing opnieuw te 'wekken', moet eerst de gewenste rijrichting gedurende ca. 1 seconde op het bedieningselement worden ingedrukt. Na een korte wachttijd (1-2 seconden) moet u nog eens op de gewenste rijrichting drukken en de aandrijving kan dan voor maximaal 30 seconden in elke richting worden verplaatst.

Als de schakelcyclus met het 'twee keer drukken' niet wordt gerespecteerd, kan de aandrijving niet worden bestuurd. Na 30 seconden bediening in een rijrichting wordt de aandrijving uitgeschakeld en in de slaapmodus gezet. De aandrijving kan tot 3 seconden na de laatste bediening worden gebruikt voor de fijnafstelling. In dit tijdvenster kan de onderzoeksbank weer voor maximaal 30 seconden in elke rijrichting



worden verplaatst. De aandrijving wordt steeds 3 seconden na de laatste bediening automatisch in de 'slaapmodus' gezet.

De motor is standaard uitgerust met een **veiligheidsrelevante vrijloopp koppeling**:

Wanneer tijdens het naar beneden bewegen een obstakel in de weg zit, koppelt de motor de verbinding zelfstandig los. Op die manier werkt de actieve trekkracht van de motor niet meer, maar alleen de gewone kracht van het gewicht van het bovenste deel van de onderzoeksbank. Dit vermindert aanzienlijk het risico op verwondingen wanneer onverwacht een lichaamsdeel bekneld raakt.

Bovendien kan de onderzoeksbank worden uitgerust met een van de volgende opties:

### **Voetschakelaarafdekking**

De voetschakelaar wordt door een behuizing naar boven toe afgedekt. Hierdoor wordt het moeilijker om de voetschakelaar ongewild of zonder toestemming te bedienen.

## **8. Meldingsplicht**

Alle ernstige incidenten met het product moeten aan de fabrikant worden gemeld (**K.H. Dewert GmbH**) en de **bevoegde autoriteit** van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is. In Nederland moet contact worden opgenomen met het MoH Health and Youth Care Inspectorate: <https://english.igj.nl/medical-technology>

Onder een ernstig incident verstaan we een incident dat direct of indirect een of meer van de volgende gevolgen had, had kunnen hebben of kan hebben:

- het overlijden van een patiënt, bediener of een andere persoon;
- het tijdelijke of permanent ernstige verslechteren van de gezondheidstoestand van een patiënt, bediener of andere personen;
- een ernstig gevaar voor de volksgezondheid.

## **9. Verwijdering**

### **• Verpakking**

Aanwijzingen voor veilig gebruik:

Let bij het verwijderen van de verpakking op scherpe randen en scherpe voorwerpen!

Bij het verpakkingsmateriaal gaat het vooral om:

- Karton/papier                      - Kunststoffen                      - Hout (bij levering op een pallet)

Volg de lokale voorschriften voor afvalverwijdering en dien de materialen bij voorkeur voor recycling in.

Wij als fabrikant hebben conform de Duitse verpakkingwet, VerpackG, een licentie als deelnemer aan het duale systeem en nemen daarom de kosten voor de verwijdering voor onze rekening, zodat u zich kosteloos van de verpakkingen kunt ontdoen.

### **• Product**

Aanwijzingen voor veilig gebruik:

- Let op scherpe randen en scherpe voorwerpen!
- Draag de onderzoeksbank voor het transport alleen aan het onderstel, **NIET** aan het bovenste gedeelte.
- Om later ongevallen te voorkomen, moet het afgedankte product onmiddellijk onbruikbaar worden gemaakt, bijv. door de stroomkabel los te koppelen.

Volg de lokale voorschriften voor afvalverwijdering en dien de materialen bij voorkeur voor recycling in.

Onderzoeksbanken met een elektromotorische instelling van de hoogte zijn onderhevig aan de AEEA-richtlijn 2012/19/EU. Deze oude apparaten moeten worden ingezameld, gerecycled en op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Maak hiervoor gebruik van voor u beschikbare inleverings- en inzamelingsystemen.

## 10. Conformiteitsverklaring

### EU-conformiteitsverklaring voor medische producten

**Fabrikant:** K.H. DEWERT GmbH  
Vollmestr. 7  
D-33649 Bielefeld

**Het product:** in de hoogte verstelbare onderzoeksbank

**Modelaanduiding\*:** 2800XLE, 2802XLE, 2804XLE, 2805XLE, 2805XL/H,  
2806XLE, 2806XL/H, 2807XLE, 2807XL/H, 2808XLE,  
2808XL/H, 2810XL/H, 2815XLE, 2815XL/H, 2820XLE,  
2820XL/H, 2830XLE, 2830XL/H, 2850XLE, 2850XL/H,  
2860XLE, 2860XL/H, 2880XLE, 2880XL/H, 2910XLE,  
4800E, 4802E, 4804E, 4000E, 4001E, 4805E, 4815E,  
4840E

De getalcodes na de aparte modelbenamingen -00, -03, -04 hebben alleen betrekking op de kleur van het frame  
(-00 = frame in wit, -03 = frame in wit aluminium, -04 = frame in grijs aluminium)

**Basis-UDI-DI:** 4063907KHDewertLiegenP2  
**SRN:** DE-MF-000005967

#### **Doelbepaling:**

De onderzoeksbank werd ontworpen zodat dat patiënten erop kunnen plaatsnemen om te kunnen worden behandeld in geval van ziekte of te kunnen worden onderzocht. Er kan tevens een massage/therapie worden uitgevoerd.

De bediening van de onderzoeksbank en het plaatsnemen van patiënten op de onderzoeksbank mag alleen worden uitgevoerd door deskundig opgeleide personen die in het gebruik ervan zijn geïnstrueerd of die op grond van hun ervaring met andere soortgelijke medische producten kennis hebben van het juiste gebruik ervan met inachtneming van de mogelijke gevaren.

Het bewegen van het apparaat is uitsluitend binnen de ruimte toegestaan om schoon te maken of om toegang te verschaffen voor de patiënt.

Dit apparaat werd uitsluitend ontwikkeld voor toepassing in gebouwen en onder normale omgevingsomstandigheden en kan in de volgende bereiken worden gebruikt:

In laboratoria, praktijkruimtes, ruimtes die geschikt zijn voor onderzoeken en behandelingen, in ziekenhuizen, hospitalen, klinieken, tijdens fysiotherapie en ergotherapie, in dokterspraktijken.

Deze onderzoeksbank is geen OP-meubilair en mag hiervoor niet worden gebruikt.

**komt overeen met de desbetreffende bepalingen van de verordening (EU) 2017/745, artikel 19, bijlage IV (klasse 1 conform bijlage VIII, hoofdstuk III, nr. 4.1 van 05 april 2017).**

Hierbij bevestigen wij de conformiteit met de hierboven genoemde richtlijn.  
Wij, als fabrikant, zijn als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze EU-conformiteitsverklaring.

Markering:



Bielefeld, 26.05.2021

**K.-H. DEWERT GmbH**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Dewert', written over a horizontal line.

Bedrijfsleiding

**Controlelijst voor onderhoud en technische controle**  
conform IEC 62353 en DGUV-voorschrift 3



Apparaat \_\_\_\_\_  
 Modelbenaming \_\_\_\_\_  
 Serie-nr. \_\_\_\_\_  
 Locatie \_\_\_\_\_  
 Verantwoordelijke persoon \_\_\_\_\_  
 Datum, controleur \_\_\_\_\_  
 Aanduiding aandrijving \_\_\_\_\_

Controles	OK	fail	Beschrijving gebrek
-----------	----	------	---------------------

**Visuele controle**

Maakt de onderzoeksbank een goede complete indruk?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zijn de instructiebordjes, CE-markering en het typeplaatje aanwezig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Is de gebruikshandeling van de fabrikant aanwezig en toegankelijk?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Biedt de locatie voldoende ruimte wanneer alle instelfuncties worden uitgevoerd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Mechanische constructie onbeschadigd:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Lasnaden zonder zichtbare beschadigingen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zijn de schroefverbindingen correct en compleet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zijn de kussens niet beschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zijn de kussens correct bevestigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Alle mechanische elementen onbeschadigd en compleet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Elektrische installatie en netkabel onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Alle schakelaars en toevoerleidingen onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

**Functiecontrole**

**Bij instelbaarheid met elektromotor:**

Alle motoren met de voet- of handschakelaar in beide uiterste standen tot automatische uitschakeling zetten om te garanderen dat:

* de mechaniek van de onderzoeksbank soepel en zonder botsingen en blokkades functioneert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* er hierbij geen kabel/verbinding overstrekt, bekneeld of op een andere manier beschadigd kan raken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* de lopende motoren geen opvallende geluiden maken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* de eindstanduitschakeling van de aandrijvingen zonder problemen functioneert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Daarnaast:			
Zijn stroomkabel en netstekker onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Is er een juist en veilig contact tussen stroomkabel en verbinding?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Controle van de veiligheidsvoorziening			
Werkt de functie met 'twee keer drukken' en de vrijlooptmotor?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

**Bij hydraulische instelling van de hoogte:**

Werkt het?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
------------	--------------------------	--------------------------	-------

Controle door bediening van de voetpedalen, totdat de onderzoeksbank in de bovenste positie staat ca. 5-10 x pedaal nogmaals indrukken (eventuele lucht wordt uit het systeem gedrukt)

	OK	fail	Beschrijving gebrek
Blijft de onderzoeksbank op hoogte?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bevindt er zich een lek bij de hydraulische pomp?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Daalt de onderzoeksbank soepel?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Controle door de voetpedalen te bedienen voor het laten dalen van de onderzoeksbank			
Is het apparaat luid tijdens het gebruik?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zuigerstang met een doek schoonmaken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Instelfuncties van het ligvlak:

Tandraster - vastzetter - gasdrukveer

#### Controle tandraster: optillen van het ligvlaksegment:

Grijpen de 2 tandrasters stevig in elkaar?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sluiten de elementen gelijkmatig op elkaar aan?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Is dit het geval in elke stand?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

#### Controle vastzetter: optillen van het ligvlaksegment:

Blijft het segment op elke hoogte veilig op zijn plaats?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Voer de test ook uit met belasting op de onderzoeksbank	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Loopt de vastzetter soepel en zonder te klemmen? (= bewegen van het ligvlaksegment zonder fixering spanhefboom)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

#### Controle gasdrukveer: optillen van het ligvlaksegment:

Reageert de gasdrukveer wanneer deze wordt geactiveerd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Blijft het segment op elke hoogte veilig op zijn plaats?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Is de zuigerstand van de gasdrukveer vetvrij en lekt deze niet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zuigerstang met een doek schoonmaken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Toebehoren:

Toebehoren zoals gordels, gordelkussen, gordelvoering, papierrolhouder, armsteunen etc. onbeschadigd? Veilige fixering/werking mogelijk?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zijn alle noodzakelijke knevelschroeven aanwezig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Evt. rijfunctie:

Zijn de wielen niet beschadigd, is vrije loop mogelijk?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Is de verbinding met het frame onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Alle schroefverbindingen aandraaien (bij een centraal vastzetsysteem ook de tapeinden van de schakelhendels)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Functioneert de rem goed?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Controle bij een geactiveerde rem door aan de onderzoeksbank te trekken of deze te duwen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Controle van de constructie:

Schaarschroefverbindingen controleren: Controleer met een sleutel of de 6 bevestigingsschroeven van de schaar (hiervoor zwarte kapjes verwijderen) en inbusschroeven zeer stevig vastzitten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
--	--------------------------	--------------------------	--

### Hek controleren:

Kan deze eenvoudig worden versteld zonder te klemmen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kan het hek zonder problemen wordt vastgezet bij het omhoog zetten/laten zakken?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Hek zijwaarts neerklapbaar:

Geen instelling mogelijk zonder aan de arreterknop te trekken?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Vergrendelt het hek zich goed in de eindpositie?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## Elektrische controle

Lekstroommeting (beschermingsklasse II, beschermgraad B) (max. toegestaan 0,1 mA)	Meetwaarde: _____
--	-------------------

## Conclusie

Volledig apparaat zonder fouten?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Apparaat wordt tot de reparatie buiten gebruik gesteld?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Opmerkingen \_\_\_\_\_

Plaats / datum / handtekening controleur \_\_\_\_\_

Volgende controle \_\_\_\_\_